

## ANNEXE — BIJLAGE

Cadres linguistiques pour l'établissement scientifique fédéral "Institut scientifique de Santé publique"

Taalkaders voor de federale wetenschappelijke instelling "Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid"

	Cadre néerlandais — Nederlands kader	Cadre bilingue néerlandais — Tweetalig Nederlands kader	Cadre français — Frans kader	Cadre bilingue français — Tweetalig Frans kader
Degrés de la hiérarchie — Trappen van de hiérarchie	Pourcentage d'emplois — Percentage betrekkingen	Pourcentage d'emplois — Percentage betrekkingen	Pourcentage d'emplois — Percentage betrekkingen	Pourcentage d'emplois — Percentage betrekkingen
1	40 % N	10 % N/F	40 % F	10 % F /N
2	40 % N	10 % N/F	40 % F	10 % F/N
3	53 %	/	47 %	/
4	53 %	/	47 %	/
5	53 %	/	47 %	/
6	53 %	/	47 %	/

Vu pour être annexé à notre arrêté du 17 juillet 2009 fixant les cadres linguistiques de l'établissement scientifique fédéral "Institut scientifique de Santé publique".

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,  
Mme L. ONKELINX

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 17 juli 2009 tot vaststelling van de taalkaders van de federale wetenschappelijke instelling "Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid".

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,  
Mevr. L. ONKELINX

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2009 — 2894

[C — 2009/24256]

**31 JUILLET 2009. — Arrêté royal relatif à l'interdiction  
de la mise sur le marché des produits  
contenant du fumarate de diméthyle**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 108;

Vu la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des produits et des services, article 4, § 3, remplacé par la loi du 4 avril 2001 et modifié par la loi du 18 décembre 2002;

Vu la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé, l'article 5, §§ 1, 1°, et 2, 4°;

Vu la décision 2009/251/CE de la Commission du 17 mars 2009 exigeant des Etats membres qu'ils veillent à ce que les produits contenant du fumarate de diméthyle (produit biocide) ne soient pas commercialisés ou mis à disposition sur le marché;

Vu l'avis du Conseil supérieur de la Santé, donné le 6 mai 2009;

Vu l'avis du Conseil de la Consommation, donné le 14 mai 2009;

Vu l'avis du Conseil Central de l'Economie, donné le 20 mai 2009;

Vu l'avis du Conseil Fédéral du Développement durable donné, le 29 mai 2009;

Vu l'association des gouvernements des régions à l'élaboration du présent arrêté dans le cadre de la Conférence Interministérielle de l'Environnement du 25 mai 2009;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 28 avril 2009;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

N. 2009 — 2894

[C — 2009/24256]

**31 JULI 2009. — Koninklijk besluit betreffende  
het verbod van het op de markt brengen  
van producten die dimethylfumaaraat bevatten**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten, artikel 4, § 3, vervangen bij de wet van 4 april 2001 en gewijzigd bij de wet van 18 december 2002;

Gelet op de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid, artikel 5, §§ 1, 1°, en 2, 4°;

Gelet op de beschikking 2009/251/EG van de Commissie van 17 maart 2009 houdende de verplichting voor de lidstaten ervoor te zorgen dat producten die het biocide dimethylfumaaraat bevatten niet in de handel worden gebracht of op de markt worden aangeboden;

Gelet op het advies van de Hoge Gezondheidsraad, gegeven op 6 mei 2009;

Gelet op het advies van de Raad voor het Verbruik, gegeven op 14 mei 2009;

Gelet op het advies van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, gegeven op 20 mei 2009;

Gelet op het advies van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling, gegeven op 29 mei 2009;

Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit in het kader van de Interministeriële Conferentie Leefmilieu van 25 mei 2009;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 28 april 2009;

Vu l'avis 46.511/3 du Conseil d'Etat, donné le 12 mai 2009, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Vice-Première Ministre, et Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et du Ministre du Climat et de l'Energie, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Définitions*

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

1<sup>o</sup> fumarate de diméthyle : la substance chimique dénommée fumarate de diméthyle (nom IUPAC : Dimethyl (E)-butenedioate; numéro CAS : 624-49-7 et numéro EINECS : 210-849-0);

2<sup>o</sup> produit contenant du fumarate de diméthyle : tout produit ou élément d'un produit :

i) dans lequel la présence de fumarate de diméthyle est indiquée, par exemple sur un ou plusieurs sachets, ou

ii) dont la concentration en masse de fumarate de diméthyle dans le produit ou dans un élément du produit est supérieure à 0,1 mg/kg.

3<sup>o</sup> mise sur le marché : mise sur le marché telle que visée à l'article 2, 3<sup>o</sup>, de la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé.

CHAPITRE 2. — *Disposition générale*

**Art. 2.** Il est interdit de mettre sur le marché des produits contenant du fumarate de diméthyle.

**Art. 3.** Les producteurs et distributeurs organisent et coordonnent le retrait du marché et le rappel de produits contenant du fumarate de diméthyle déjà mis sur le marché.

Ils informent les consommateurs des risques que ces produits présentent.

**Art. 4.** Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, poursuivies et punies conformément aux dispositions de la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé.

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et cesse d'être en vigueur le 15 mars 2010.

**Art. 6.** Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions et le ministre qui a l'Environnement dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Trapani, le 31 juillet 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre des Affaires sociales  
et de la Santé publique,  
Mme L. ONKELINX

Le Ministre du Climat et de l'Energie,  
P. MAGNETTE

Gelet op advies 46.511/3 van de Raad van State, gegeven op 12 mei 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en van de Minister van Klimaat en Energie, en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — *Definities*

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1<sup>o</sup> dimethylfumaraat : de chemische stof dimethylfumaraat (IUPAC benaming dimethyl-(E)-buteendioaat, het CAS-nummer 624-49-7 en het EINECS-nummer 210-849-0);

2<sup>o</sup> product dat dimethylfumaraat bevat : elk product of deel van een product :

i) waarop de aanwezigheid van dimethylfumaraat wordt vermeld, zoals op één of meer zakjes, of

ii) waarbij de concentratie dimethylfumaraat hoger is dan 0,1 mg/kg van het product of deel van het product.

3<sup>o</sup> op de markt brengen : op de markt brengen zoals bedoeld in artikel 2, 3<sup>o</sup>, van de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid.

HOOFDSTUK 2. — *Algemene bepalingen*

**Art. 2.** Het is verboden om producten die dimethylfumaraat bevatten op de markt te brengen.

**Art. 3.** De producenten en verdelers organiseren en coördineren het uit de handel halen en het terugroepen van de producten die dimethylfumaraat bevatten en al op de markt gebracht zijn.

Zij lichten de verbruikers in over de risico's verbonden aan deze producten.

**Art. 4.** De overtredingen van de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vervolgd en bestraft overeenkomstig de bepalingen van de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn publicatie in het *Belgisch Staatsblad* en treedt buiten werking op 15 maart 2010.

**Art. 6.** De minister bevoegd voor de Volksgezondheid, en de minister bevoegd voor het Leefmilieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Trapani, 31 juli 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Sociale Zaken  
en Volksgezondheid,  
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Klimaat en Energie,  
P. MAGNETTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2009 — 2895

[C — 2009/09594]

16 JUILLET 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 juillet 2006 portant reconnaissance des services provinciaux et locaux d'assistance morale du conseil central Laïque

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, article 181 § 2;

Vu la loi du 21 juin 2002 relative au Conseil central des Communautés philosophiques non confessionnelles de Belgique, aux délégués et aux établissements chargés de la gestion des intérêts matériels et financiers des communautés philosophiques non confessionnelles reconnues, notamment les articles 4 et 69;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2009 — 2895

[C — 2009/09594]

16 JULI 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 juli 2006 tot erkenning van de provinciale en lokale centra morele dienstverlening van de Centrale Vrijzinnige Raad

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 181 § 2;

Gelet op de wet van 21 juni 2002 betreffende de Centrale Raad der niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen van België, de afgevaardigden en de instellingen belast met het beheer van de materiële en financiële belangen van de erkende niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen, inzonderheid op de artikelen 4 en 69;